

Úřední věstník

Evropské unie

C 27



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 58

27. ledna 2015

Obsah

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2015/C 27/01	Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená nařízením Rady (EU) č. 36/2012 prováděném prováděcím nařízením Rady (EU) 2015/108 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii	1
--------------	--	---

Evropská komise

2015/C 27/02	Směnné kurzy vůči euru	2
--------------	------------------------------	---

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2015/C 27/03	Oznámení Komise podle čl. 16 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství – Stanovení závazků veřejné služby v souvislosti s pravidelnými leteckými službami – letecký náklad a pošta	3
2015/C 27/04	Oznámení Komise podle čl. 16 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství – Změna závazků veřejné služby v souvislosti s pravidelnými leteckými službami ⁽¹⁾	3

CS

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

2015/C 27/05	Oznámení Komise podle čl. 16 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství – Zrušení závazků veřejných služeb v pravidelné letecké dopravě ⁽¹⁾	4
--------------	--	---

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2015/C 27/06	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7408 – Cargill/ADM Chocolate Business) ⁽¹⁾	5
2015/C 27/07	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7456 – Imerys/S&B Minerals) ⁽¹⁾	6
2015/C 27/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7509 – OBI/Brico Business Cooperation) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	7

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená nařízením Rady (EU) č. 36/2012 prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2015/108 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii

(2015/C 27/01)

Subjektům údajů se v souladu s článkem 12 nařízení (ES) č. 45/2001 ⁽¹⁾ poskytují tyto informace:

Právním základem tohoto zpracování údajů je nařízení (EU) č. 36/2012 ⁽²⁾ prováděné prováděcím nařízením Rady (EU) 2015/108 ⁽³⁾.

Správcem tohoto zpracování údajů je Rada Evropské unie zastupovaná generálním ředitelem generálního ředitelství C (GR C) (zahraniční věci, rozšíření a civilní ochrana) generálního sekretariátu Rady a zpracováním je pověřeno oddělení 1C GR C, které lze kontaktovat na této adrese:

Rada Evropské unie
Generální sekretariát
DG E Coord
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Účelem zpracování údajů je sestavit a aktualizovat seznam osob, na které se vztahují omezující opatření v souladu s nařízením (EU) č. 36/2012 prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2015/108.

Subjekty údajů jsou fyzické osoby, které splňují kritéria pro zařazení na seznam stanovená v uvedeném nařízení.

Mezi shromažďované osobní údaje patří údaje nezbytné ke správné identifikaci dotčené osoby, odůvodnění a veškeré další související údaje.

Shromažďované osobní údaje mohou být v případě potřeby sdíleny s Evropskou službou pro vnější činnost a s Komisí.

Aniž jsou dotčena omezení stanovená v čl. 20 odst. 1 písm. a) a d) nařízení (ES) č. 45/2001, žádosti o přístup, jakož i žádosti o opravu či námitky budou vyřízeny v souladu s oddílem 5 rozhodnutí Rady 2004/644/ES ⁽⁴⁾.

Osobní údaje budou uchovávány po dobu 5 let od data, kdy byl subjekt údajů vyňat ze seznamu osob, na něž se vztahuje zmazení majetku, nebo od data, kdy skončí platnost opatření, nebo po dobu soudního řízení, jestliže již bylo zahájeno.

Subjekty údajů se mohou v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001 obrátit na evropského inspektora ochrany údajů.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 16, 19.1.2012, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 20, 27.1.2015, s. 2.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 296, 21.9.2004, s. 16.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

26. ledna 2015

(2015/C 27/02)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,1244	CAD	kanadský dolar	1,4009
JPY	japonský jen	133,03	HKD	hongkongský dolar	8,7170
DKK	dánská koruna	7,4450	NZD	novozélandský dolar	1,5128
GBP	britská libra	0,74895	SGD	singapurský dolar	1,5111
SEK	švédská koruna	9,3628	KRW	jihokorejský won	1217,04
CHF	švýcarský frank	1,0014	ZAR	jihoafrický rand	12,9073
ISK	islandská koruna		CNY	čínský juan	7,0324
NOK	norská koruna	8,7345	HRK	chorvatská kuna	7,7020
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	14047,63
CZK	česká koruna	27,754	MYR	malajsijský ringgit	4,0584
HUF	maďarský forint	310,67	PHP	filipínské peso	49,574
PLN	polský zlotý	4,2157	RUB	ruský rubl	73,8368
RON	rumunský lei	4,4744	THB	thajský baht	36,631
TRY	turecká lira	2,6526	BRL	brazilský real	2,9184
AUD	australský dolar	1,4227	MXN	mexické peso	16,4691
			INR	indická rupie	69,0691

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Oznámení Komise podle čl. 16 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství**Stanovení závazků veřejné služby v souvislosti s pravidelnými leteckými službami – letecký náklad a pošta**

(2015/C 27/03)

Členský stát	Portugalsko
Dotčená trasa	Lisabon – Terceira – Ponta Delgada – Lisabon nebo Lisabon – Ponta Delgada – Terceira – Lisabon
Den vstupu závazku veřejné služby v platnost	1. července 2015
Adresa, na které lze získat znění závazků veřejné služby a všechny příslušné informace a/ nebo dokumentaci k těmto závazkům	Všechny dokumenty jsou k dispozici na: http://www.saphety.com Další informace poskytne: Instituto Nacional de Aviação Civil, I.P. Rua B, Edifícios 4, 5 e 6 - Aeroporto de Lisboa 1749-034 Lisboa PORTUGAL Tel. +351 218423500 Fax +351 218423582 Email: curso.osp@inac.pt

Oznámení Komise podle čl. 16 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství**Změna závazků veřejné služby v souvislosti s pravidelnými leteckými službami**

(Text s významem pro EHP)

(2015/C 27/04)

Členský stát	Portugalsko
Dotčená trasa	Lisabon – Horta – Lisabon Funchal – Ponta Delgada – Funchal Lisabon – Santa Maria – Lisabon Lisabon – Pico – Lisabon
Původní datum vstupu závazků veřejné služby v platnost	19. prosince 2010
Datum vstupu změn v platnost	29. března 2015
Adresa, na které lze získat znění závazků veřejné služby a všechny příslušné informace a/nebo dokumentaci k těmto závazkům	Další informace poskytne: Instituto Nacional de Aviação Civil, I. P. Rua B, Edifícios 4, 5 e 6 – Aeroporto de Lisboa 1749-034 Lisboa PORTUGAL Tel. +351 218423500 Fax +351 218423582 E-mail: dre.am@inac.pt Internet: www.inac.pt

**Oznámení Komise podle čl. 16 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008
o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství**

Zrušení závazků veřejných služeb v pravidelné letecké dopravě

(Text s významem pro EHP)

(2015/C 27/05)

Členský stát	Portugalsko
Dotčená trasa	Lisabon – Ponta Delgada – Lisabon Lisabon – Terceira – Lisabon Porto – Ponta Delgada – Porto Porto – Terceira – Porto
Původní datum vstupu závazků veřejné služby v platnost	19. prosince 2010
Datum zrušení	29. března 2015
Adresa, na které lze získat znění závazků veřejné služby a všechny příslušné informace a/nebo dokumentaci k těmto závazkům	<i>Odkaz:</i> Úř. věst. C 283, 20. října 2010, s. 14 Další informace poskytne: Instituto Nacional de Aviação Civil, I.P. Rua B, Edifícios 4, 5 e 6 - Aeroporto de Lisboa 1749-034 Lisboa PORTUGAL Tel. +351 218423500 Fax +351 218423582 Email: dre.am@inac.pt Internet: www.inac.pt

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.7408 – Cargill/ADM Chocolate Business)****(Text s významem pro EHP)**

(2015/C 27/06)

1. Evropská komise dne 19. ledna 2015 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podnik Cargill, Incorporated („Cargill“, Spojené státy) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem akcií a majetku kontrolu nad sekci pro zpracování čokolády podniku Archer Daniels Midland Company („sekce pro zpracování čokolády podniku ADM“).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Cargill: produkce a prodej potravin a zemědělských produktů; poskytování služeb v oblasti řízení rizik. K aktivitám podniku Cargill patří také zpracování, prodej a distribuce průmyslové čokolády a tukových polév a náplní/náhražkové čokolády;
- sekce pro zpracování čokolády podniku ADM: zpracování, prodej a distribuce průmyslové čokolády a tukových polév a náplní/náhražkové čokolády.

3. Evropská komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Evropská komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Evropské komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.7408 – Cargill/ADM Chocolate Business lze Evropské komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.7456 – Imerys/S&B Minerals)****(Text s významem pro EHP)**

(2015/C 27/07)

1. Evropská komise dne 16. ledna 2015 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 a na základě postoupení podle čl. 4 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Imerys SA (Francie) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem akcií kontrolu nad podnikem S&B Minerals Finance SCA („S&B Group“, Řecko) (s výjimkou jeho činností týkajících se bauxitu v Řecku).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku Imerys SA: nadnárodní těžební společnost, jež je rozdělena do čtyř divizí: i) řešení v oblasti energetiky a speciální produkty; ii) filtrace a přísady ke zvýšení výkonu; iii) keramické materiály a iv) vysoce odolné minerály,
 - podniku S&B Group: těžba a zpracování průmyslových minerálů pro celou řadu odvětví, zejména hutnictví, slévárenský průmysl, stavebnictví a odvětví zaměřená na speciální produkty.
3. Evropská komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.
4. Evropská komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Evropské komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.7456 – Imerys/S&B Minerals lze Evropské komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.7509 – OBI/Brico Business Cooperation)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem
(Text s významem pro EHP)
(2015/C 27/08)

1. Evropská komise dne 19. ledna 2015 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik OBI GmbH (Německo) patřící do skupiny Tengelmann získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem akcií výhradní kontrolu nad celým podnikem Brico Business Cooperation Srl (Itálie).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku OBI GmbH: provoz franšizového systému prodejen pro kutily pod obchodní značkou „OBI“ na území Evropy;
- podniku Brico Business Cooperation Srl: provoz a poskytování franšizových služeb pro více než 50 prodejen pro kutily s obchodní značkou „OBI“ v Itálii. Podnik Brico Business Cooperation Srl je v současnosti pod společnou kontrolou podniku OBI GmbH a podniku UNICOOP Firenze.

3. Evropská komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Evropská komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Evropské komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.7509 – OBI/Brico Business Cooperation lze Evropské komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

